



СЪВЕТ НА  
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Брюксел, 6 февруари 2014 г. (12.02)  
(OR. en)

5762/14

COPEN 24  
EJN 16  
EUROJUST 19

**БЕЛЕЖКА**

От:	Г-н Mihnea Motoc, посланик, Постоянно представителство на Румъния към Европейския съюз
До:	Г-н Rafael Fernández-Pita y González, генерален директор, Съвет на Европейския съюз
Дата на получаване:	21 януари 2014 г.
Относно:	Изпълнение на Рамково решение 2008/909/ПВР на Съвета за прилагане на принципа за взаимно признаване към съдебни решения по наказателни дела, с които се налагат наказания лишаване от свобода или мерки, включващи лишаване от свобода, за целите на тяхното изпълнение в Европейския съюз - Уведомление от Румъния

Имам честта да уведомя генералния секретариат на Съвета на Европейския съюз за изпълнението от Румъния на **Рамково решение 2008/909/ПВР от 27 ноември 2008 г.** за прилагане на принципа за взаимно признаване към съдебни решения по наказателни дела, с които се налагат наказания лишаване от свобода или мерки, включващи лишаване от свобода, за целите на тяхното изпълнение в Европейския съюз (по-нататък „рамковото решение“).

Със Закон № 300 от 15 ноември 2013 г. за изменение и допълнение на Закон № 302/2004 относно международното съдебно сътрудничество по наказателноправни въпроси, публикуван в румънския Официален вестник на 11 декември 2013 г., Румъния транспонира Рамково решение 2008/909/ПВР от 27 ноември 2008 г. за прилагане на принципа за взаимно признаване към съдебни решения по наказателни дела, с които се налагат наказания лишаване от свобода или мерки, включващи лишаване от свобода, за целите на тяхното изпълнение в Европейския съюз.

Правните разпоредби относно транспонирането на посоченото по-горе рамково решение влязоха в сила 15 дни след публикуването на закона за транспониране в Официален вестник, т.е. 26 декември 2013 г.

Въз основа на съответните разпоредби на своето законодателство Румъния прави следните уведомления и изявления относно прилагането на посоченото по-горе рамково решение:

### **Уведомление по член 2, параграф 1**

#### **Румъния — изпълняваща държава**

Компетентният орган, който получава съдебни решения и удостоверения, издадени от други държави — членки на Европейския съюз, е:

#### **Ministry of Justice [Министерство на правосъдието]**

Strada Apolodor 17, Sector 5 București, Cod 050741

Directorate for International Law and Judicial Cooperation [Дирекция „Международно право и съдебно сътрудничество“]

Division for international judicial cooperation in criminal matters [отдел за международно съдебно сътрудничество по наказателноправни въпроси]

Телефон: +40.37.204.1077 / +40.37.204.1085

Факс: +40.37.204.1079/84 /E-mail: [transfer@just.ro](mailto:transfer@just.ro)

Компетентните органи, които признават и изпълняват постановени наказания или други мерки, включващи лишаване от свобода, са апелативните съдилища с юрисдикция в района по местоживеење или обичайно пребиваване на осъденото лице.

	Adresa	Cod	Telefon	Fax	E-mail
<b>Curtea de Apel Alba Iulia</b>	Alba Iulia str. I.C. Brateanu nr. 1, Alba Iulia (Alba)	510181	+40 258810289	+40 258810286	<a href="mailto:cosminmuntean@just.ro">cosminmuntean@just.ro</a>
<b>Curtea de Apel Bacau</b>	Bacau, Str. Cuza Voda, nr. 1, Bacau (Bacau)	600266	+40 234513296	+40 234514275	<a href="mailto:curteapel-bacau@just.ro">curteapel-bacau@just.ro</a> <a href="mailto:pcodruta@just.ro">pcodruta@just.ro</a>
<b>Curtea de Apel Brasov</b>	Brasov , Bd. Eroilor nr. 5, Brasov (Brasov)	500007	+40 268413741	+40 268475146	<a href="mailto:cabrasov@just.ro">cabrasov@just.ro</a>
<b>Curtea de Apel Bucuresti</b>	Bucuresti, Splaiul Independentei, nr. 5, Bucuresti - Sector 5	050091	+40 213323564	+40 213321240	<a href="mailto:infocabuc@just.ro">infocabuc@just.ro</a> <a href="mailto:relatiicab@just.ro">relatiicab@just.ro</a>
<b>Curtea de Apel Cluj</b>	Cluj-Napoca, P-ta Stefan cel Mare nr. 1, Cluj-Napoca (Cluj)	400133	+40 264596110	+40 264592322	<a href="mailto:curtecluj@just.ro">curtecluj@just.ro</a>
<b>Curtea de Apel Constanta</b>	Constanta, str. Traian nr. 23, Constanta (Constanta)	900743	+40 241606597	+40 241616003	<a href="mailto:curteapel-constant@just.ro">curteapel-constant@just.ro</a>

	Adresa	Cod	Telefon	Fax	E-mail
<b>Curtea de Apel Craiova</b>	Craiova, B-dul Nicolae Titulescu nr.4, Craiova (Dolj)	200188	+40 251418568	+40 251415600	<a href="mailto:cacraiova@just.ro">cacraiova@just.ro</a>
<b>Curtea de Apel Galati</b>	Galati, str. Brailei nr. 153, Galati (Galati)	800319	+40 236460331	+40 236460227	<a href="mailto:cagalati@just.ro">cagalati@just.ro</a>
<b>Curtea de Apel Iasi</b>	Iasi, str. Anastasie Panu, nr. 25bis, Iasi (Iasi)	700024	+40 232260600	+40 232255907	<a href="mailto:curteapel-iasi@just.ro">curteapel-iasi@just.ro</a> <a href="mailto:rsafta@just.ro">rsafta@just.ro</a>
<b>Curtea de Apel Oradea</b>	Oradea, Parcul Traian nr. 10, Oradea (Bihor)	410033	+40 259426881	+40 259415903	<a href="mailto:primgrefercao@just.ro">primgrefercao@just.ro</a> <a href="mailto:lgherdan@just.ro">lgherdan@just.ro</a>
<b>Curtea de Apel Pitesti</b>	Pitesti, str. Victoriei nr. 22, Pitesti (Arges)	110017	+40 248219374	+40 248223828	<a href="mailto:curteaapelpitesti@yahoo.com">curteaapelpitesti@yahoo.com</a>
<b>Curtea de Apel Ploiesti</b>	Ploiesti, str. Emil Zola nr. 4, Ploiesti (Prahova)	100043	+40 244522445	+40 244522452	<a href="mailto:curteapel-ploiesti-info@just.ro">curteapel-ploiesti-info@just.ro</a>

	Adresa	Cod	Telefon	Fax	E-mail
<b>Curtea de Apel Suceava</b>	Suceava, str. Stefan cel Mare nr .62, Suceava (Suceava)	720062	+40 230216321	+40 230524022	<a href="mailto:rodicaneagu@just.ro">rodicaneagu@just.ro</a> <a href="mailto:simonacondurache@just.ro">simonacondurache@just.ro</a>
<b>Curtea de Apel Targu Mures</b>	Targu Mures, str. Justitiei nr. 1, Targu Mures (Mures)	540069	+40 265263694	+40 265269199	<a href="mailto:catgmures@just.ro">catgmures@just.ro</a>
<b>Curtea de Apel Timisoara</b>	Timisoara, Piata Tepes Voda nr. 2, Timisoara (Timis)	300055	+40 256498721	+40 256498092	<a href="mailto:bolcean@just.ro">bolcean@just.ro</a>

Компетентният орган, който получава исканията за временно задържане (член 14), е:

**Parchetul de pe lângă Curtea de Apel București**

**Прокуратура на апелативния съд в Букурещ**

Str. Scaune nr. 1-3, sector 3, 030243

Телефон: +40- 21-3111276 / +40- 21-3111557

Факс: +40-21-3124553 / +40-21-3111557

E-mail: [pca\\_bucuresti@mpublic.ro](mailto:pca_bucuresti@mpublic.ro)

Компетентният орган, който взема решения относно исканията за транзит (член 16), е:

**Ministry of Justice [Министерство на правосъдието]**

Strada Apolodor 17, Sector 5 București, Cod 050741

Directorate for International Law and Judicial Cooperation [Дирекция „Международно право и съдебно сътрудничество“]

Division for international judicial cooperation in criminal matters [отдел за международно съдебно сътрудничество по наказателноправни въпроси]

Телефон: +40.37.204.1077 / +40.37.204.1085

Извън работно време: + 040.733.737.769

Факс: +40.37.204.1079/84 /E-mail: [transfer@just.ro](mailto:transfer@just.ro)

**Румъния — издаваща държава**

Компетентният орган, който изпраща удостоверението и съдебното решение на друга държава — членка на Европейския съюз, е:

**Ministry of Justice [Министерство на правосъдието]**

Strada Apolodor 17, Sector 5 București, Cod 050741

Directorate for International Law and Judicial Cooperation [Дирекция „Международно право и съдебно сътрудничество“]

Division for international judicial cooperation in criminal matters [отдел за международно съдебно сътрудничество по наказателноправни въпроси]

Телефон: +40.37.204.1077 / +40.37.204.1085

Факс: +40.37.204.1079/84 /E-mail: [transfer@just.ro](mailto:transfer@just.ro)

**Декларация по член 7, параграф 4**

Румъния заявява, че няма да изпълнява член 7, параграф 1.

**Декларация по член 23**

Удостоверението и съдебното решение трябва да са придружени от превод на румънски език.

(Учитив финал на писмото)

(подпис) Mihnea Motoc

\_\_\_\_\_